



Elektroschrotgesetz: Nach Gebrauchende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!



LiPo



Achtung: Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Sicherheitshinweise: Vor der ersten Inbetriebnahme Anleitung vollständig lesen und verstehen. Dieses Modell ist ab 14 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich./Bedienungsanleitung und Packung bitte aufbewahren, da sie wichtige Hinweise enthalten./Der Benutzer darf dieses Modell nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben./Dieses Modell ist für den Gebrauch in Innenräumen und bei Trockenheit und Windstille im Freien geeignet./Hände, Gesicht und lose Kleidung bei Betrieb vom Modell fernhalten./Fernsteuerung und Modell ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind./Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist./Das Modell stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Modell nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen./Das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Straßen, Gewässern oder Stromleitungen betreiben./Dieses Modell ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse im Umgang mit ferngesteuerten Modellen empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung einer erfahrenen Person./Betreiben Sie nie ein Modell unter Drogen- oder Alkoholeinfluss./Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann./Das Modell darf nur mit originalen Revell Control-Ersatzteilen repariert oder verändert werden. Andernfalls könnte das Modell beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen./Um Risiken zu vermeiden, das Modell immer in einer Position steuern, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann. **Sicherheitshinweise für Flugmodelle:** Sie nehmen mit Ihrem Fluggerät am allgemeinen Luftverkehr teil. Sie sind als Pilot für Ihr Modell verantwortlich. Sie haften für Ihr Modell und für durch den Betrieb entstandene Schäden. Wenn Sie Ihr Fluggerät kommerziell nutzen möchten, benötigen Sie eine Aufstiegs Erlaubnis./Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Modells vertraut./Prüfen sie die korrekte Funktion des Produkts vor jedem Flug./Beachten Sie stets die Vorgaben des Herstellers./Beachten Sie stets Wind, Witterung und eventuelle Hindernisse./Sie müssen benannten Luftfahrzeugen stets sofort ausweichen und unzureichlich Lande-/Fliegen Sie nicht über fremde Privatgrundstücke, Menschenansammlungen, militärische Objekte, Krankenhäuser, Kraftwerke, Justizvollzugsanstalten und dergleichen./Fliegen Sie nicht in der Nähe von Flugplätzen (<1,5 km)./Fliegen Sie nie ohne direkten Sichtkontakt zum Modell, es muss sich immer in direkter Sichtweite befinden. Ein Modell z.B. nur anhand eines Videobilds zu steuern ist gesetzlich verboten./Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise können Sie sich strafbar machen./Infos und weitere Hilfe erhalten Sie vom Verein für unbemannte Luftfahrtsysteme unter <http://www.uavdach.org/>./Für Modelle, die draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft incl. Versicherung an. **Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:** Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden./Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingesetzt bzw. die Batterien aufgeladen werden. **Batterie-Sicherheitshinweise:** Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden./Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden./Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden./Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden./Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden./Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden./Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden./Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden./Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht wird. **Sicherheitshinweise zum Ladegerät:** Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden./Dieses Ladegerät ist nicht geeignet für Personen (einschliesslich

Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, oder mit unzureichender Kenntnis und Erfahrung mit Ladegeräten, ausser unter Aufsicht oder nach sachkundiger Anleitung durch einen Erziehungsberechtigten./Kinder müssen beaufsichtigt werden - das Ladegerät ist kein Spielzeug./Das Ladegerät für den LiPo-Akku ist speziell zum Aufladen des Modell-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Modell-Akkus, nicht für andere Batterien nutzen./Transformatoren, Netzteile oder Ladegeräte, die mit dem Modell zusammen verwendet werden, müssen regelmäßig auf Beschädigungen von Kabeln, Steckern, Gehäusen und anderen Teilen überprüft werden, und eventuelle Beschädigungen müssen zuerst repariert werden, bevor die Geräte weiter verwendet werden dürfen. **Das Modell ist mit einem LiPo-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:** LiPo-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren./Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen./Niemand ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden./Für den Ladevorgang ist immer auf der Ladeanleitung eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten./Während des Aufladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen./Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr./Die LiPo-Batterie darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen./Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekerntypart muss erschöpft sein. Freilegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschluss zu vermeiden! **Wartung und Pflege:** Das Modell bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen./Modell, Akku und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen./Modell, Fernsteuerung und Ladegerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann. Technische und farbliche Änderungen vorbehalten! **Akkuanforderung für das Modell:** Stromversorgung: =/=Nennleistung: DC 3.7 V / 0.67 Wh/Batterien: 1 x 3.7 V aufladbarer/LiPo-Akku (wechselbar)/Kapazität: 180 mAh/**Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:** Stromversorgung: =/=DC 3 V/Batterien: 2 x 1,5 V "AAA" (nicht mitgeliefert)/**USB-Ladegerät:** Stromversorgung: =/=Nennleistung: 5 V / 500 mA

Sicherheitshinweise zum Laden des Quadrocopter:

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug müssen Akku und die Motoren ca. 15-30 Minuten abkühlen, andernfalls können sie beschädigt werden. Der Ladevorgang ist ständig zu überwachen. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten./Den Quadrocopter und die Fernsteuerung ausschalten./Stecken Sie das Ladegerät in einen freien USB-Port und schließen Sie den Quadrocopter am Ladegerät an. Das Ladegerät leuchtet auf./Der Ladevorgang dauert etwa 45 Minuten und ist ständig zu überwachen. Sobald der Ladevorgang beendet ist, ersicht das Ladegerät./Trennen Sie nach dem Laden den Quadrocopter vom Ladegerät und das Ladegerät vom USB-Port./Nach einer Ladezeit von 45 Minuten kann der Quadrocopter ca. 4-5 Minuten lang fliegen, **Warnhinweis:** Der LiPo-Akku kann während des Aufladens warm werden. Sollten er jedoch heiß werden und/oder Veränderungen an der Oberfläche zeigen, ist der Ladevorgang sofort abzubrechen!

Allgemeine Flug-Tipps:

Den Quadrocopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Quadrocopter unter Umständen negativ beeinflussen./Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen./Den Quadrocopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!./Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Quadrocopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen./Sinkt der Quadrocopter, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen./Steigt der Quadrocopter den Schubregler etwas nach unten bewegen./Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Schubregler zu sehr schnell und ruckartig./Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Quadrocopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen - es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Ankippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Quadrocopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

Die geeignete Flugumgebung:

Der Ort, an dem der Quadrocopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen: Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlage, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten./Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein. Für Kunststoff empfehlen wir, draußen oder in einer größeren Halle zu fliegen, wo in jede Richtung min. 10 m Platz ist./Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.)./Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich alle Lebewesen - auch der Pilot - weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.

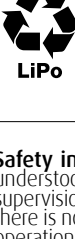
Achtung!

Für Modellflugzeuge und -helikopter, die draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft incl. Versicherung an.

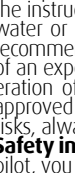
SERVICEHINWEISE

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.

English



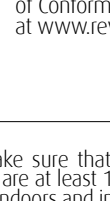
Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!



LiPo



Attention: Risk from heat development and rotating parts during operation! Adult supervision is required!



Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Safety instructions: Before commissioning for the first time, make sure that you have read and understood the entire manual./This model is suitable for pilots who are at least 14 years of age. Adult supervision is required when flying it./This model is suitable for use indoors and in outdoor areas when there is no precipitation or the wind./Keep your hands, face and loose clothing away from the model during operation./Switch off the remote control and model when they are not in use./Remove the batteries from the remote control when it is not in use./Always maintain visual contact with the model in order to avoid losing control of it./Inattention and carelessness can lead to considerable damage./Please keep this operating manual safe for later use./The user should only operate this model in accordance with the instructions for use in this operating manual./Do not use the model near people, animals, bodies of water or power lines./This model is not suitable for people with physical or mental disabilities. We recommend that people who are unfamiliar with model helicopters operate the model under the guidance of an experienced user./In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects./The product may only be repaired or modified with approved original parts. Otherwise, the model can be damaged or pose a danger./In order to prevent risks, always operate the model from a position which provides an easy line of retreat, if necessary. **Safety instructions for flying models:** You are operating your aircraft in the general air traffic. As the pilot, you are responsible for your model. You are liable for your model and any damage resulting from its operation./If you want to use your aircraft commercially, you need an ascent permit./Before commissioning for the first time, familiarize yourself with the functions of the model./Check that the product is working correctly before every flight./Observe the instructions of the manufacturer at all times./Always note the wind and weather conditions and any hindrances./You must always swerve away from manned aircraft immediately and land right away./Do not fly over private property owned by other people, crowds of people, military objects, hospitals, power plants, correctional facilities and similar./Do not fly close to airfields (<1.5 km)./Never fly without direct visual contact with the model. It must be in the direct field of vision at all times. It is illegal to control a model using only a video image./Failure to observe these safety instructions may make you liable to prosecution!/Information and additional help is available from the Association for Unmanned Air Vehicles under <http://www.uavdach.org/>./Flying models outdoors has required mandatory liability insurance since 2005. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in your insurance coverage. Request written confirmation and keep this in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero. This includes insurance. **Remote control safety instructions:** We recommend new alkali manganese batteries for the remote control. Single-use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries./As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted and/or the batteries should be charged. **Safety instructions for batteries:** Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging./Non-rechargeable batteries may not be charged./Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult./The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided./Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used./Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -)./Depleted batteries must be removed from the remote control./If they are not to be used for an extended period of time. **Charging unit safety instructions:** Non-rechargeable batteries may not be charged./This charging unit is not suitable for people (including children) with physical or mental limitations, or those with insufficient knowledge and experience of charging units, unless under supervision or following proper directions from a parent or legal guardian./Children must be supervised - the charging unit is not a toy!/The charging unit for the LiPo battery is specially designed for the charging of the model battery. The charging unit may only be used to charge the model battery, not other batteries./Transformers, mains adapters or chargers that are used together with the model must be checked regularly for damage to cables, plugs, housings and other parts and any damages must be repaired before the devices may be used again. **The model is equipped with a rechargeable lithium polymer battery. Please observe the following safety instructions:** Never throw LiPo batteries into a fire or store them in a hot location./Only use the supplied charger to charge the battery. The use of a different charger may lead to the permanent damage of the battery and neighbouring parts, as well as physical injury!/Never use a charger for NiCd/NiMH batteries./Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment./Do not leave the battery unattended during the charging process./Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the battery cells. There is a risk of explosion!/The LiPo battery must be kept out of reach of children./When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting! **Maintenance and care:** Please only use a clean, damp cloth to wipe off the model./Protect the model and batteries from direct sunlight and/or direct heat./Never allow the remote control and charging unit to come into contact with water, because the electronics will be damaged as a result./Technical changes and differences in color reserved!

Required batteries for the model: Power supply: =/=Rated output: DC 3.7 V / 0.67 Wh/Batteries: 1 x 3.7 V rechargeable LiPo battery (interchangeable)/Capacity: 180 mAh/**Battery requirement for the re-charge control:** Power supply: =/=DC 3 V/Batteries: 2 x 1.5 V "AAA" (not included)/**USB charging unit:** Power supply: =/=Rated output: 5 V / 500 mA

Safety instructions for charging the Quadrocopter:

Attention: The battery and motor must cool down for 10 to 15 minutes before charging and after every flight. Otherwise they can be damaged. The charging process must be constantly monitored. Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment./Switch off the helicopter and the remote control./Plug the charging unit into an unoccupied USB port and then connect the quadrocopter to the charging unit. The charging unit illuminates./The charging process lasts approx. 45 minutes and must be continuously monitored. The light on the charging unit goes out when the charging process is finished./Disconnect the quadrocopter from the charging unit and disconnect the charging unit from the USB port after the charging is completed.**The quadrocopter can fly for approx. 4-5 minutes after a charge time of approx. 45 minutes./Warning notice:** The LiPo battery can become warmer during charging. If it should become hot and/or changes to the surface begin to appear, immediately discontinue the charging process!

General flying tips:

Always place the quadrocopter on a level surface. An inclined surface can, under certain circumstances, have a negative impact on the starting behaviour of the quadrocopter./Always move the controls slowly and with a gentle touch./Always maintain visual contact with the quadrocopter and do not look at the remote control!/Move the thrust control down again somewhat as soon as the quadrocopter lifts off from the ground./To maintain the flying altitude, adapt the setting of the thrust control./If the quadrocopter lowers, move the thrust control slightly upward again./If the quadrocopter climbs, move the thrust control down slightly./In order to fly along a curve, it often suffices to tap the directional control very slightly in the respective direction. On initial flight attempts, there is a general tendency toward excessive movements of the quadrocopter controls./Always move the controls slowly and carefully. Never fast and fitfully./Beginners should only attempt to master the thrust control after the trim adjustment. The quadrocopter does not necessarily have to fly straight at the beginning - initially, it is more important to maintain a constant height of approximately one metre above the ground by repeatedly tapping the thrust control. Only then should the pilot practice steering the quadrocopter left and right.

The suitable flying environment:

The location in which the quadrocopter is flown should fulfil the following criteria: It should be an indoor location with still air./Insofar as possible, there should be no air condition systems, heaters, etc., which could cause airflow./The room should be at least 10 metres long, six metres wide and three metres high. For stunt flying, we recommend flying outdoors or in a large hall with at least 10 min each direction./There should be no disruptive objects in the room (fans, lamps, etc.)./When starting, make absolutely sure that all persons and animals - including the pilot - are at least 1-2 metres away from the aircraft before the flight begins.

Attention!

Liability insurance has been mandatory since 2005 for flying model aircraft and helicopters outdoors. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in the insurance coverage. Request confirmation in writing and keep it in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero, which includes insurance.

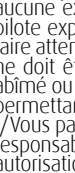
SERVICE NOTES

You can find our telephone, ordering options and replacement tips for spare parts, as well as additional useful information about all models from Revell Control.

Français



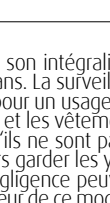
Règlementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : A la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !



LiPo



Attention : Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !



Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.

Consignes de sécurité : Cette notice d'utilisation doit être lue dans son intégralité et comprise avant toute mise en service /Ce modèle peut être manipulé à partir de 14 ans. La surveillance par des adultes est indispensable pendant le vol de l'appareil./Ce modèle est conçu pour un usage intérieur et extérieur par temps sec et en l'absence de vent./Maintenir les mains, le visage et les vêtements amples éloignés du modèle en marche./Éteindre la télécommande et modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés./Retirer les piles de la radiocommande lorsque celle-ci n'est plus utilisée./Toujours garder les yeux fixés sur le modèle afin de ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants./Veillez conserver ce mode d'emploi./L'utilisateur de ce modèle doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi./Ne pas utiliser le modèle à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau et de lignes électriques./Ce modèle ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Nous conseillons aux personnes n'ayant aucune expérience avec les maquettes de modèle de procéder à la mise en marche avec l'aide d'un pilote expérimenté./De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut faire attention à ce que la maquette ne blesse personne. Dans le cas contraire, le modèle risquerait d'être abîmé ou de présenter un danger./Afin de limiter les risques, toujours utiliser le modèle dans une position permettant un évitement rapide de la cas échéant. **Consignes de sécurité pour le mode des vols :** Vous participez au trafic aérien avec votre appareil volant. En utilisation de pilote, vous êtes entièrement responsable de votre modèle et des dommages causés par son utilisation./Vous devez disposer d'une autorisation de vol si vous voulez utiliser votre appareil volant à des fins commerciales./Familiarisez-vous avec les vols de votre modèle avant la première vol en sens commercial./Contrôlez le fonctionnement correct du produit avant chaque vol./Observez toujours les prescriptions du fabricant./Tenez toujours

compte du vent, des conditions météorologiques et d'éventuels obstacles./Vous devez toujours éviter les aéronefs avec équipages ou appareils légers et atterrir immédiatement./Ne survolez jamais les centres privés de tiers et les rassemblements de personnes, les objets et installations militaires, hôpitaux, terrains aéronavals, maisons d'arrêt et bâtiments de ce genre./Ne volez pas à proximité des aéro-dromes (à une distance < à 1,5 km)./Ne volez jamais sans contact direct avec le modèle qui doit demeurer à portée de vue à tout moment. La loi interdit de piloter un modèle en se servant par exemple de l'image fournie par une caméra vidéo./L'observation de ces consignes de sécurité vous expose à de fines poursuites pénales !/Des informations et autres aides sont mises à votre disposition par la fédération allemande pour systèmes aéronautiques téléguidés « <http://www.uavdach.org> ». Les modèles qui volent en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue vos anciens et nouveaux appareils dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. En outre, la société DMFV propose une adhésion d'essai gratuite sur internet (www.dmfv.aero), comprenant l'assurance. **Consignes de sécurité pour la télécommande :** Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines ou manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électroniques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries)./Des que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement, les piles doivent être remplacées par des piles neuves ou rechargées. **Consignes de sécurité concernant les piles :** Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement./Ne pas recharger les piles jetables./Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte./Ne pas mélanger les piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées./Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées./Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles./Les piles vides doivent être retirées de la télécommande./Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement./Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. **Consignes de sécurité pour le chargeur :** Ne pas recharger les piles jetables./Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique ou mental ou n'ayant pas assez de connaissances ou d'expérience en ce qui concerne l'utilisation de chargeurs, sauf en cas de surveillance ou après explication compétente de la part d'une personne investie de l'autorité parentale./Les enfants doivent être surveillés - ce chargeur n'est pas un jouet !/Le chargeur de la batterie Li-Po est conçu uniquement pour le chargement de la batterie du modèle. Son utilisation est limitée au chargement de la batterie du modèle, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries./Vérifier régulièrement que les câbles, fiches, boîtiers et autres pièces des transformateurs, blocs d'alimentation ou de chargeurs utilisés avec le modèle ne sont pas endommagés. Réparer d'abord les dommages avant de pouvoir utiliser à nouveau les appareils. **Le modèle est équipé d'une batterie Li-Po (lithium Polymère) rechargeable. Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :** Ne jamais jeter les batteries Li-Po dans le feu, ne pas les conserver dans des endroits chauds./Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels !. Ne jamais utiliser de chargeur pour batteries Ni-Cd / NiMH !/Toujours effectuer le chargement sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé de la batterie et désactiver la télécommande./Retirer la batterie du compartiment de batterie (ne pas tenir le câble !)/Brancher le chargeur sur un port USB disponible et connecter la batterie au chargeur. Le chargeur s'allume./Le processus de chargement dure environ 45 minutes et doit être surveillé en permanence. Lorsque le chargement est terminé, le chargeur s'éteint./Une fois le chargement terminé, déconnecter la batterie du chargeur et le chargeur du port USB. **Un temps de chargement de 45 minutes permet de faire voler le quadrocopter entre 4 et 5 minutes. Avertissement :** La batterie Li-Po peut chauffer pendant le chargement. Si la batterie devient extrêmement chaude et/ou si vous constatez des changements sur sa surface, le chargement doit être immédiatement interrompu !

Conseils généraux x de vol :

Toujours poser le quadrocopter sur une surface plane. Une surface inclinée peut éventuellement avoir un effet négatif sur le décollage du quadrocopter./Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement./Toujours garder les yeux fixés sur le quadrocopter, ne pas regarder la télécommande !/Légèrement descendre la commande des gaz vers le bas, dès que le quadrocopter quitte le sol. Ajuster la commande des gaz pour maintenir une même altitude de vol./Si le quadrocopter perd de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le haut./Si le quadrocopter gagne de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le bas./Pour prendre un virage, il suffit souvent d'incliner la commande de déplacement dans la direction souhaitée. Lors des premiers essais de vol, les pilotes ont tendance à piloter le quadrocopter de manière brusque. Les régulateurs doivent toujours être manipulés avec lenteur et délicatesse. Eviter absolument tout mouvement brusque ou saccadé./Après le réglage de l'appareil, les débutants doivent tout d'abord tenter de maîtriser la commande des gaz. Au début, le quadrocopter ne doit pas forcément voler tout droit ; il est beaucoup plus important d'arriver à le maintenir à une hauteur constante d'environ un mètre, par effleurement répété de la commande des gaz. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez vous exercer à diriger le quadrocopter vers la gauche ou vers la droite.

L'environnement de vol adapté :

L'endroit où le quadrocopter sera utilisé doit répondre aux critères suivants : l'espace doit être un endroit fermé et à l'abri du vent. Si possible, la pièce doit être dépourvue de climatisation, de ventilateurs chauffants, etc., afin d'éviter les flux d'air./La pièce doit mesurer au moins 10 mètres de long, 6 mètres de large et 3 mètres de haut. Pour un vol acrobatique, nous recommandons une utilisation à l'extérieur ou dans une salle de grande dimension ayant au moins 10 m d'espace dans chaque direction./Aucun objet ne doit faire obstacle (ventilateurs, lampes et objets.)/Au démarrage, s'assurer que tout être vivant (y compris le pilote) se trouve à plus d'1 voire 2 mètres de distance de l'appareil quand le vol commence.

Attention!

Les vols d'aéronefs ou d'hélicoptères de modélisme en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue vos anciens et nouveaux appareils dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. A toutes fins utiles, la société DMFV propose en ligne (www.dmfv.aero) une adhésion probatoire gratuite qui comprend une assurance.

INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.

Nederlands



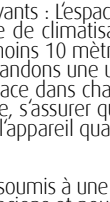
Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder alle verbrijkte batterijen afzonderlijk. Lever oude elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelingspunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huishuisvuil. Dank voor uw medewerking!



LiPo



Let op: Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!



Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op www.revell-control.de.

Veiligheidsaanwijzingen: Lees de handleiding voor de eerste inbedrijfstelling volledig door en zorg dat u deze begrijpt./Dit model is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 14 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist/wanneer jongeren met de helikopter vliegen./Dit model is geschikt voor gebruik binnenshuis en bij droog weer en windstille in de open lucht./Houd de handen, het gezicht en losse kleding uit de buurt van het model wanneer er mee wordt gevlogen./Schakel de zender en het model uit wanneer deze niet worden gebruikt./Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet wordt gebruikt./Houd het model steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest./Als het model onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn./Bewaar deze handleiding goed./Het model mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt./Rijd niet met het model in de buurt van personen, dieren, open water en elektriciteitsleidingen./Dit model is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking./Vijf advi-deren personen zonder ervaring met modelvliegtuigen om het model onder leiding van een ervaren piloot te leren gebruiken./In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de modelauto, ook als er storingen optreden of de auto defect raakt./Het product mag uitsluitend worden gerepareerd of gewijzigd met toegelaten, originele onderdelen. Het model kan anders beschadigd raken of een gevaar vormen./Bedien het model, om risico's te voorkomen, altijd in een positie waar vanuit u eventueel snel kunt uitwijken.**Veiligheidsaanwijzingen voor vliegende modellen:** U neemt met uw vliegmachine deel aan het luchtverkeer. U bent als piloot verantwoordelijk voor uw model, u bent aansprakelijk voor uw model en voor door het gebruik ontstane schade./Wanneer u voor vliegma- chine commercieel wilt gebruiken, hebt u een opstijgvergunning nodig./Zorg dat u voor de eerste inbedrijfstelling vertrouwd bent met de functies van het model./Controleer de correcte werking van het product voor elke vlucht./Volg de aanwijzingen van de fabrikant altijd op./Let altijd op wind, weersomstandigheden en eventuele hindernissen./U moet bemande vliegtuigen altijd meteen uitwijken en onmiddellijk landen./Vlieg niet over vreemde privéterreinen, samentochten van mensen, militaire objecten, ziekenhuizen, energiecentrales, gevangenissen en dergelijke./Vlieg niet in de buurt van vliegveelden (<1,5 km)/Vlieg niet zonder direct visueel contact met het model, het moet zich altijd in direct zicht bevinden. Het is wettelijk verboden een model bijv. aan de hand van slechts een video- beeld te besturen./Wanneer u zich niet aan deze veiligheidsaanwijzingen houdt, bent u eventueel strafbaar./Meer informatie en hulp is verkrijgbaar bij de vereniging voor onbemande luchtvaartsystemen: "http://www.uavdach.org"/Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modellen waarmee buiten wordt gevlogen. Neem hiervoor contact op met de verzekeringssmaatschappij waar u uw particuliere WA-verzekering hebt afgesloten en zorg ervoor dat uw nieuwe en eerdere modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed./Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis profielmaatschap aan incl. verzekering.**Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de zender:** Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. Oplaadbare batterijen (accumulator) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor wegwerp batterijen voor deze zender en andere huishoudelijke elektrische apparaten./Als de zender niet goed meer werkt, moeten er nieuwe batterijen worden geplaatst c.q. moeten de batterijen worden opgeladen.**Veiligheidsaanwijzingen m.b.t. batterijen:** Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd./Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen./Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen./Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar./Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type./Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting./Verwijder lege batterijen uit de zender./De aansluitklemmen mogen niet worden kort-gesloten./Verwijder de batterijen uit de zender, wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.**Veiligheidsaanwijzingen bij de lader:** Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen./Deze lader is niet geschikt voor kinderen en voor personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen of met ontoereikende kennis over en ervaring met laders, behalve onder toezicht van of na vakkundige instructie door een persoon die bevoegd is om de ouderlijke macht uit te oefenen./Op kinderen moet toezicht worden gehouden - de lader is geen speelgoed./De lader is specifiek afgestemd op het laden van de LiPo-accu van dit model. De lader mag uitsluitend worden gebruikt voor het laden van de modelaccu. Gebruik hem niet voor andere accus of oplaadbare batterijen./Transformatoren, adaptors en laders die met het model worden gebruikt, moeten regelmatig worden gecontroleerd op schade aan kabels, stekkers, behuizingen en andere onderdelen. Eventuele beschadigingen moeten eerst worden gerepareerd voordat de apparaten verder gebruikt mogen worden.

Het model is uitgerust met een LiPo-accu. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht: Werp LiPo-accu's nooit in het vuur en bewaar ze niet op hete plekken./Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden. Bij gebruik van een andere lader kan de accu onherstelbaar beschadigd raken; dit kan ook leiden tot schade aan naburige onderdelen en tot persoonlijk letsel!/Gebruik nooit een lader voor NiCd-/NiMH-accu's/Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilig omgeving./Laat de accu niet onbeteerd achter tijdens het laden./Demonteer de contacten van de accu in geen geval en probeer ze niet aan te passen. Beschadigd of cellen van de accu niet en maak ze niet open. Er bestaat ontploffingsgevaar! Houd de LiPo-accu buiten bereik van kinderen./Vrijwillig de polen ontladen met de accuplaffingsgevaar! Moet uitgeput zijn voordat u ze weer koopt. Dek vrijwilligende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen.**Onderhoud en verzorging:**Neem het model alleen af met

een schone, vorchtige doek./Voorkom blootstelling van model, accu en batterijen aan direct zonlicht en/ of directe inwerking van warmte./Zorg ervoor dat model, zender en lader nooit met water in contact komen; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.Wijzigingen in techniek en kleur voorbehouden!**Benodigde accu voor het model:** Voeding; ==/Normaal vermogen: DC 3.7 V / 0.67 Wh/Batterijen: 1 x 3.7 V oplaadbare/LiPo-accu (te vervangen)/Capaciteit: 180 mAh/**Benodigde batterijen/accu's voor de zender:** Voeding: ==/DC 3 V/Batteries: 2 x 1,5 V "AAA" (niet meegeleverd)/**USB-lader:** Voeding: ==/Nominale vermogen: 5 V / 500 mA

Veiligheidsaanwijzingen bij het opladen van de quadcopter:
Let op: Voor het opladen en na elke vlucht moeten de accu en de motoren steeds 15 tot 30 minuten afkoelen, anders raken deze onderdelen beschadigd. Bij het laden moet steeds toezicht worden gehouden. Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilig omgeving./De Quadcopter van de accu afnemen en de zender uitschakelen./Trek de accu uit de accuschakel (niet aan het snoer vasthouden)/SteeK de lader in een vrije USB-poort en sluit de accu aan op de zender. De lader licht op./Het laden duurt 45 minuten en moet steeds in de gaten worden gehouden. Zodra het laden is beëindigd, gaat de lader uit./Haal na het laden de stekker van de accu uit de lader en de stekker van de lader uit de USB-poort. **Na een laadtijd van ca. 45 minuten kan de Quadcopter ca. 4 - 5 minuten vliegen. Waarschuwing:** De LiPo-accu kan tijdens het laden warm worden. Als de accu echter heet wordt en/of er veranderingen aan het oppervlak te zien zijn, moet het laden onmiddellijk worden afgebroken!

Algemene vliegtips :
Zet de Quadcopter altijd op een vlakke ondergrond. Een schuin vlak kan het startgedrag van de Quadcopter onder bepaalde omstandigheden negatief beïnvloeden./Beweg de regelaars altijd langzaam en met gevoel/Houd de Quadcopter steeds in het oog, kijk niet naar de zender!/Beweg de liftkrachtregelaar weer een beetje naar beneden zodra de Quadcopter loskomt van de grond. Pas de liftkrachtregelaar aan om de vlieghoogte te handhaven./Beweg de liftkrachtregelaar weer iets naar boven als de Quadcopter daalt./Beweg de liftkrachtregelaar iets naar beneden als de Quadcopter stijgt./Het is vaak al genoeg om de richtingsregelaar een heel klein beetje in de gewenste richting te tikken om een bocht te maken. De eerste keren dat met de Quadcopter wordt gevlogen, heeft men meestal de neiging de regelaars te heftig te bedienen. Beweg de regelaars altijd langzaam en voorzichtig, in geen geval snel en schokkerig./Beginners kunnen na het afstellen van de trim het best eerst de beheersing van de regelaars oefenen. De Quadcopter hoeft aanvankelijk niet per se rechtuit te vliegen. Het is beter om eerst te proberen een constante mantere van ongeveer een meter boven de grond te handhaven door de liftkrachtregelaar steeds kortstondig aan te raken. Oefen daarna pas met het naar links en rechts sturen van de Quadcopter.

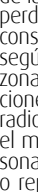
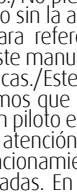
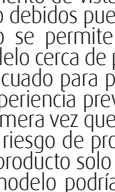
De geschikte vliegomgeving:
De plaats waar u riet de Quadcopter vliegt, moet voldoen aan de volgende criteria: Het moet een gesloten ruimte zijn, waar het windstil is. Zorg er indien mogelijk voor, dat er geen geen luchtstromen worden veroorzaakt door airconditioning, luchtverwarmers enz./De ruimte moet ten minste 10 meter lang, 6 meter breed en 3 meter hoog zijn. Voor kunstvliegen advi-deren wij buiten of in een grote hal te vliegen, waarbij in elke richting min. 10 m ruimte is./Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (ventilatoren, lampen etc.)./Verkeer u, er voor het starten in storende gevallen, dat alle levende wezens, inclusief de piloot, zich op meer dan 1 à 2 meter van de helikopter bevinden wanneer deze opstijgt.

Let op!
Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modelvliegtuigen en -helikopters waarmee buiten wordt gevlogen. Neem contact op met uw aansprakelijkheidsverzekeraar en verzeker u ervan, dat uw nieuwe en vorige modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed. Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis profielmaatschap aan incl. verzekering.

SERVICEAANWIJZINGEN

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingsstps voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.

Español

	<p>Legislación sobre residuos eléctricos: cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Selecciona los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deséchelas con las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!</p>			<p>Atención: peligro por generación de calor y piezas en movimiento durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.</p>		<p>Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.</p>
---	---	---	--	--	---	---

Instrucciones de seguridad Atención: Lea este manual por completo y familiarícese con el contenido antes de poner en funcionamiento el modelo por primera vez./Este modelo está recomendado para mayores de 14 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto./Este producto es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior sin viento y con tiempo seco./Durante el funcionamiento se deben mantener alejadas las manos, la cara y prendas de vestir holgadas del modelo./Apague la emisora y el modelo cuando no los esté usando./Saque las baterías de la emisora cuando no la esté usando./No pierda en ningún momento de vista el modelo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables./Guarde este manual para referencias futuras./Solo se permite usar este modelo según las instrucciones detalladas en este manual./No vuele el modelo cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas./Este modelo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales. Recomendamos que las personas sin experiencia previa con modelos de radio control cuenten con la ayuda de un piloto experimentado la primera vez que pongan en marcha el modelo./Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos./El producto solo se puede modificar o reparar con piezas originales autorizadas. En caso contrario el modelo podría resultar dañado o entrañar algún peligro./El modelo se debe utilizar siempre desde una posición que permita apartarse rápidamente en caso necesario con el fin de evitar riesgos. **Instrucciones de seguridad para aeromodelos:** Con su aeronaue participa en el tráfico aéreo general. Como piloto es responsable de su modelo. Es responsable de su modelo y de todos los daños ocasionados por su uso./Para usar su aeronaue de forma comercial, requiere de la autorización correspondiente./Familiarícese con las funciones de su modelo antes de usarlo por primera vez./Compruebe el correcto funcionamiento del producto antes de cada vuelo./Observe siempre las indicaciones del fabricante./Observe siempre el viento, la meteorología y posibles obstáculos./Deberá ceder el paso siempre a aeronaves tripuladas y aterrizar inmediatamente./No sobrevuele parcelas privadas de terceros, aglomeraciones de personas, instalaciones militares, hospitales, centrales energéticas, centros penitenciarios y similares./No vuele cerca de aeropuertos (<1,5 km)./No vuele sin tener visión directa del modelo. El modelo debe estar siempre dentro del campo de visión directo. La legislación prohíbe, p. ej., volar un modelo solo utilizando la imagen de video./Si no observa estas instrucciones de seguridad podrá ser objeto de acciones y sanciones penales./Puede encontrar más información y ayuda, p. ej., de la asociación para sistemas de aeronaves no tripuladas en "http://www.uavdach.org"/. Para la práctica de vuelo exterior se recomienda un seguro de responsabilidad civil. Consulte si su seguro de responsabilidad civil cubre la práctica de aeromodelismo. Guarde la documentación correspondiente en un lugar seguro. Alternativamente, la DMFV ofrece en Internet, www.dmfv.aero, la posibilidad de asociarse de prueba de forma gratuita incluyendo un seguro. **Instrucciones de seguridad relativas a la emisora:** Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente./En cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable se deben cambiar las pilas o recargar las baterías. **Instrucciones de seguridad relativas a la batería:** Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas./Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar./Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto./No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas./Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes./Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -)./Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora./Bajo ninguna

circunstancia se deben cortocircuitar los contactos./Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado. **Instrucciones de seguridad relativas al cargador:** Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar./Este cargador no es adecuado para personas (niños incluidos) con limitaciones físicas o mentales, o cuyos conocimientos o experiencia en el manejo de cargadores sea insuficiente, salvo que estén supervisados o hayan recibido las instrucciones pertinentes por parte de un adulto responsable./Los niños no deben utilizar en ningún caso el cargador sin supervisión adulta. ¡El cargador no es un juguete!/El cargador para la batería LiPo se ha diseñado especialmente para cargar la batería de este modelo. Utilice el cargador solo para cargar la batería de este modelo, no lo utilice para otras baterías./Los transformadores, adaptadores de red o cargadores que se utilicen en conjunción con el modelo deben revisarse regularmente pero si presentan daños en los cables, conectores, carcacas u otras piezas. Cualquiera daño debe rectificarse antes de que se puedan seguir utilizando dichos aparatos. **El modelo está equipado con una batería LiPo recargable. Es necesario tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:** Bajo ninguna circunstancia se deben arrojar las baterías LiPo al fuego ni guardarlas en lugares con temperaturas elevadas./Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador suministrado. La utilización de un cargador distinto puede provocar daños permanentes en la batería y componentes próximos, aparte de lesiones personales./Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador de baterías de NiCd/NiMH. El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios./La batería no debe dejarse desatendida durante el proceso de carga./Bajo ninguna circunstancia se deben desmontar o modificar los contactos de la batería. Las celdas de la batería no se deben dañar ni perforar. Existe el riesgo de explosión./La batería LiPo debe mantenerse alejada del alcance de los niños./Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desechárlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos. **Mantenimiento y cuidados:** Utilice solo un paño limpio y suave para limpiar el modelo./No exponga el modelo, la emisora ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor./La emisora ni el cargador deben entrar en contacto con el agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y de color. **Especificaciones de la batería el modelo:** Alimentación: ==/Potencia nominal: 3,7 V DC / 0,67 Wh/Baterías: 1 batería LiPo recargable de 3,7 V (intercambiable)/Capacidad: 180 mAh/**Especificaciones de la batería de la emisora:** Alimentación: ==/3 V DC/Baterías: 2 x 1,5 V „AAA“ (no incluidas)/**Cargador USB:** Alimentación: ==/Potencia nominal: 5 V / 500 mA

Instrucciones de seguridad relativas a la carga del quadrocóptero:
Atención: antes de cargar la batería y después de cada uso es necesario que la batería y los motores se enfríen durante 15 a 30 minutos, ya que en caso contrario podrían resultar dañados. El proceso de carga se debe supervisar siempre. El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios./Desconecte el quadrocóptero de la batería y apague la emisora./Saque la batería del compartimento (no sujete el cable)./Enchufe el cargador a un puerto USB libre y conecte la batería al cargador./La luz del cargador se enciende./El proceso de carga tarda 45 minutos y se debe supervisar continuamente. El proceso de carga ha terminado cuando la luz del cargador se apaga./Desconecte la batería del cargador y el cargador del puerto USB una vez haya terminado el proceso de carga. **Tras un periodo de carga de aprox. 45 minutos, el quadrocóptero se puede volar entre 4 y 5 minutos. Advertencia:** la batería LiPo se puede calentar durante la carga. Aunque si se observa que se calienta excesivamente y/o presenta cambios en la superficie exterior se debe.

Consejos generales de vuelo:
Coloque el quadrocóptero siempre sobre una superficie plana. Una superficie inclinada puede influir negativamente en el despegue del quadrocóptero./Accione los mandos siempre con cuidado y tacto./Tenga el quadrocóptero siempre a la vista y no mire la emisora./Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo en cuanto el quadrocóptero despegue. Vaya ajustando la posición de la palanca de gas para mantener la altura de vuelo./Empuje la palanca de gas un poco hacia arriba si el quadrocóptero pierde altura./Empuje la palanca de gas hacia abajo si el quadrocóptero gana altura./Para trazar una curva, la mayoría de las veces es suficiente con pulsar la palanca de dirección solo un poco en la dirección deseada. Las primeras veces que se vuela el quadrocóptero se tiende a accionar los mandos con demasiada vehemencia. La palanca de dirección se debe mover siempre con cuidado y tacto. En ningún caso de forma rápida o brusca./Los principiantes deben una vez finalizado el tiempo de familiarización con el manejo de la palanca de gas. En los primeros vuelos la atención no debe dirigirse a mantener una trayectoria recta, sino más bien a mantener una altura constante de aproxim. 1 metro pulsando según sea necesario la palanca de gas. Solo entonces se debe pasar a maniobrar el quadrocóptero




Entorno de vuelo apro piado:
El lugar en el que se vaya a volar el quadrocóptero debe cumplir los siguientes criterios./Debe tratarse de un lugar cerrado, sin viento. Siempre que sea posible no debe haber instalaciones de aire acondicionado, ventiladores, etc. que puedan provocar la circulación del aire./El lugar escogido debe tener como mínimo 10 metros de largo, 6 metros de ancho y 3 metros de alto. Para el vuelo acrobático recomendamos volar en el exterior o en pabellones con 10 metros de espacio libre en todas las direcciones./El espacio debe estar libre de obstáculos (ventiladores, lámparas, etc.)./Antes de iniciar el vuelo es necesario asegurarse de que no haya ningún ser vivo (piloto incluido) a menos de 1-2 metros de la aeronave.

¡Atención!
Para la práctica de vuelo exterior se recomienda un seguro de responsabilidad civil. Consulte si su seguro de responsabilidad civil cubre la práctica de aeromodelismo. Guarde la documentación correspondiente en un lugar seguro.

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.

Italiano

	<p>Legge sui rifiuti elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltirle separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!</p>			<p>Attenzione: Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!</p>		<p>Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clause applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.</p>
---	---	---	--	---	---	---

Istruzioni di sicurezza: Prima della prima messa in funzione leggere e comprendere completamente queste istruzioni per l'uso./Questo modellino è adatto a ragazze a partire dai 14 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori./Questo modellino è adatto ad essere usato all'interno e in caso di ambienti asciutti e assenza di vento, anche all'esterno./Tenere il viso, le mani e gli abiti lontani dal modellino durante l'uso./Spegnere il radiocomando del modellino, quando questo non viene utilizzato./Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non viene utilizzato./Mantenere sempre il modellino entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un uso sin la attenzione y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables./Respetare queste istruzioni per l'uso./Utilizzatore deve utilizzare questo modellino secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale./Non utilizzare il modellino vicino a persone, animali, corsi d'acqua e linee elettriche./Questo modellino non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Si consiglia alle persone prive di esperienza con i modellini da modellismo sportivo di mettere in funzione il modellino con la supervisione di un pilota esperto./In generale, assicurarsi che il prodotto non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti./Il modello deve essere riparato o modificato strutturalmente solo con ricambi originali. In caso contrario il modellino potrebbe essere danneggiato o diventare pericoloso./Per evitare rischi utilizzare il modellino sempre in una posizione da cui può facilmente essere scivolato. **Indicazioni di sicurezza per modellino di volo:** Con il proprio velivolo si prende parte al traffico aereo generale. In questo pilota si è responsabili del proprio modellino. È responsabile per i danni causati dall'uso./Se desidera utilizzare il velivolo in commercio, è necessario il permesso di volo./Familiarizzare prima del primo utilizzo con le funzioni del modellino./Verificare il corretto funzionamento del prodotto prima di ogni volo. /Seguire sempre le istruzioni del produttore./Fare sempre attenzione a vento,

condizioni atmosferiche ed eventuali ostacoli./Schivare sempre immediatamente gli aeromobili in volo e atterrare subito./Non volare su una proprietà privata, tra la folla, su oggetti militari, ospedali, centrali elettriche, nelle carceri e simili./Non volare nelle vicinanze di aerporti (<1,5 km)/Mai volare senza contatto visivo diretto con il modellino, questo deve trovarsi sempre nel proprio raggio visivo. Ad esempio comandare un modellino./L'inservanza di queste istruzioni per i sicurezza può costituire un reato./Per informazioni e ulteriore assistenza, contattare l'associazione di sistemi di modellismo senza pilota all'indirizzo: <http://www.uavdach.org>/Per i modellini che volano all'esterno dal 2005 è obbligatoria l'assicurazione. Rivolgersi alla propria compagnia assicurativa e accertarsi che l'assicurazione copra i modelli nuovi e quelli già in possesso. Farsi consegnare questa DMFV per iscritto e conservarla./In alternativa è possibile richiedere un'iscrizione di prova gratuita alla DMFV via Internet all'indirizzo. **Istruzioni di sicurezza per il radiocomando:** Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente./Se è impossibile il radiocomando smetta di funzionare, inserire nuove batterie e/o ricaricarle. **Indicazioni di sicurezza per le batterie:** Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica./Non ricaricare batterie monouso./Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto./Utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate./Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile./Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -)./Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando./I monelli di raccordo non devono essere cortocircuitati./Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo. **Avvertenze di sicurezza sul caricabatterie:** Non ricaricare batterie monouso./Questo caricabatterie non è adatto a persone (incluso bambini) con ridotte capacità motorie o mentali, oppure con scarsa conoscenza ed esperienza con i caricabatterie, salvo non sorvegliati o guidati da un adulto esperto./I bambini devono essere controllati, i caricabatterie non è un giocattolo./Il caricatore per le batterie LiPo è studiato appositamente per ricaricare le batterie del modellino. Utilizzare il caricatore solo per caricare le batterie del modellino, non per altri tipi di batterie./Controllare regolarmente l'eventuale presenza di danni su cavi, connettori, alloggiamenti e altri componenti appartenenti a trasformatori, alimentatori o caricabatterie utilizzati insieme al modellino. All'occorrenza, ripararli prima che i dispositivi vengano utilizzati. **Il modellino è dotato di una batteria LiPo. Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:** Non gettare mai le batterie LiPo nel fuoco e tenere lontano da fonti di calore./Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricabatterie può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare lesioni fisiche alle persone./Non utilizzare mai un caricabatterie per batterie di tipo NiCd-/NiMH/Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dai contatti di incendi./Non lasciare le batterie incustodite durante la ricarica. • Non smontare o modificare i pericoli delle batterie. Non danneggiare o perforare le celle della batteria. Vi è il rischio di esplosione!/Tenere la batteria LiPo lontana dalla portata dei bambini./Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti! **Cura e manutenzione:** Pulire il modellino solo con un panno umido pulito./Proteggere il modellino, la emisora e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore./Non esporre il modellino, il radiocomando e il caricatore all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica. Con riserva di modifiche tecniche e dei colori utilizzati. **Requisiti della batteria per il modello:** Alimentazione: ==/Potenza nominale: DC 3,7 V / 0,67 Wh/Batteries: 1 x 3,7 V batteria/Batterie LiPo (sostituibili)/Capacità: 180 mAh/**Requisiti per batterie monouso/ricaricabili del radiocomando:** Alimentazione: ==/DC 3 V/Batterie: 2 x 1,5 V „AAA“ (non fornite)/**Caricabatterie USB:** Alimentazione: ==/Potenza nominale: 5 V / 500 mA

Norme di sicurezza per la ricarica del quadrocóptero:
Attenzione: Prima del caricamento e dopo ogni volo lasciar raffreddare la batteria e i motori ca. 10 a 15 minuti, altrimenti si possono danneggiare. Controllare costantemente l'operazione di caricamento. Per l'operazione di caricamento assicurarsi che la batteria sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi./Scollegare la batteria del quadrocóptero e se possibile il radiocomando./Togliere la batteria dall'apposito vano (non tenerla attaccata al cavo!)/Collegare il caricabatterie ad una presa USB libera e collegare la batteria al caricabatterie. Il caricabatterie si illumina./La procedura di caricamento dura ca. 45 minuti e deve essere costantemente monitorata. Una volta completato il caricamento, il caricabatterie si spegne./Scollegare le batterie ricaricabili dal caricatore a caricamento eseguito e scollegare il caricatore dalla presa USB./**Dopo un tempo di ricarica di 45 minuti il quadrocóptero può rimanere in volo ca. 4-5 minuti. Avvertenza:** La batteria LiPo si riscalda durante la ricarica. Se dovesse diventare rovente e/o se si presentano variazioni della superficie, interrompere immediatamente la ricarica!

Consigli generali di volo:
Posizionare sempre il quadrocóptero su una superficie piana. Una superficie irregolare può influenzare negativamente l'avvio del quadrocóptero./Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione./Mantenere sempre il quadrocóptero entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!/Spostare leggermente il regolatore di accelerazione verso il basso appena il quadrocóptero si solleva dal terreno. Per mantenere l'altezza di volo, adeguare la regolazione del regolatore di accelerazione./Se il quadrocóptero scende, spostare il regolatore di accelerazione di nuovo verso l'alto./Se il quadrocóptero sposta il regolatore di accelerazione verso il basso./Per effettuare una curva in volo, basta semplicemente

ruotare leggermente il regolatore nella direzione corrispondente. Nei primi utilizzi si è portati spesso ad utilizzare il quadrocóptero con eccessivo impeto. Spostare sempre il regolatore di comando lentamente e con un'attenzione. Maj velocemente o all'indietro./Dopo la compensazione i principianti dovrebbero cercare di prendere confidenza con il regolatore di corsa. All'inizio, il quadrocóptero non deve volare necessariamente dritto, è meglio procedere con tocchi leggeri sul regolatore di accelerazione per mantenere un'altezza costante a circa un metro da terra. Inizialmente è necessario imparare a comandare il quadrocóptero per variare a destra e/o sinistra.

Ambiente di volo ideale:
Il luogo in cui viene utilizzato il quadrocóptero dovrebbe rispettare i seguenti criteri: Ventilare trattarsi di un luogo chiuso e privo di vento. Se possibile, evitare la presenza di climatizzatori, ventolatori ecc. che possono causare correnti d'aria./Lo spazio deve avere almeno lunghezza di 10m, larghezza di 3m e altezza di 3 m. Per il volo acrobatico, consigliamo di volare all'esterno oppure in una grande sala, con uno spazio di 10 m in ogni direzione./Non devono essere presenti ostacoli nella stanza (ventilatori, lampade ecc)./All'avvio assicurarsi immediatamente che non vi siano esseri viventi - pilota compreso- entro 1-2 metri dall'arrivo/rcchio all'inizio del volo.

Attenzione!
Per modelli di aerei ed elicotteri per volo in esterni dal 2005 è obbligatoria l'assicurazione. Informatevi presso il vostro assicuratore e accertatevi che l'assicurazione copra i modelli nuovi e quelli già in vostro possesso. Fatevi consegnare questa conferma per iscritto e conservatela. In alternativa è possibile richiedere una iscrizione di prova gratuita alla DMFV via Internet su www.dmfv.aero incl. assicurazione.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per informazioni sugli ordini e consigli su come sostituire i pezzi di ricambio, nonché altre informazioni utili su tutti i modelli Revell Control consultate il sito www.revell-control.de.